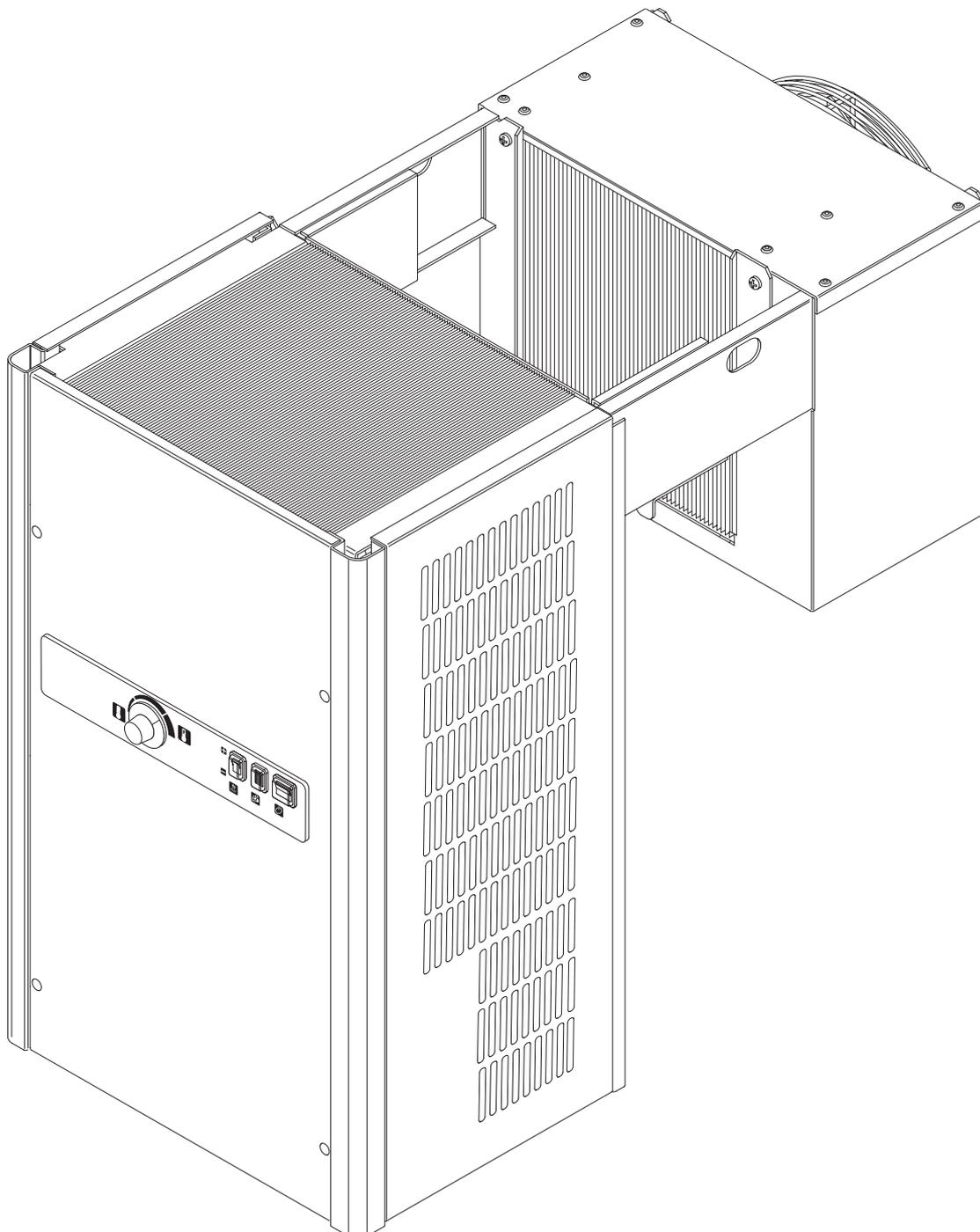


# Huckepack-Aggregate mit thermostatischer Regelung TectoRefrigo WMF1 TectoRefrigo WMC1

**VIESSMANN**

**D**

Montageanleitung  
6008517-02 D



---

## Beachten Sie bitte vor Beginn der Arbeiten am Kühlaggregat die folgenden Hinweise:

Montage, Wartung, Reinigung und Instandsetzung dürfen nur von einer Kältefachfirma durchgeführt werden.

Technische Änderungen und Manipulationen sind untersagt.

Bei Nichteinhaltung erlöschen unsere Gewährleistungsverpflichtungen.

Arbeiten am Kühlaggregat sind nur bei gezogenem Netzstecker zulässig. Durch geeignete Maßnahmen (z.B. Warnhinweise) ist das Kühlaggregat gegen unbefugte Wiederinbetriebnahme zu sichern. Die Vorschriften VDE 0105 Teil 1 für Arbeiten an elektrischen Einrichtungen sind zu berücksichtigen.

---

Allgemeiner Hinweis (Haftung): Die Angaben dieser Technischen Unterlage dienen der Beschreibung. Zusagen in Bezug auf Vorhandensein bestimmter Eigenschaften oder einen bestimmten Zweck bedürfen stets besonderer schriftlicher Vereinbarung.

## 1. Allgemeine Hinweise

- 1.1 Auszug aus unseren Gewährleistungsbedingungen
- 1.2 Anforderungen an den Aufstellungsraum
- 1.3 Transport
- 1.4 Anlieferungszustand
- 1.5 Auspacken und Handhabung
- 1.6 Reinigung und Wartung des Kühlaggregats

## 2. Einbau des Kühlaggregates in eine Viessmann Kühlzelle

## 3. Elektrische Stromversorgung

- 3.1 Netzanschluss
- 3.2 Anbaugerätestecker  
(Nur TectoRefrigo WMF1 1800 und WMF1 2400)
- 3.3 Anschluss des Türkontaktschalters
  - 3.3.1 Thermostatische Regelung
- 3.4 Anschluss- und Verdrahtungsschema TK-Regelung für TectoRefrigo WMF1
- 3.5 Anschluss- und Verdrahtungsschema NK-Regelung für TectoRefrigo WMC1

## 1.1 Auszug aus unseren Gewährleistungsbedingungen

Keine Gewährleistung wird übernommen für Schäden, die entstanden sind aus ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, fehlerhafter Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte, natürlicher Abnutzung, fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, aus chemischen oder elektrochemischen und elektrischen Einflüssen, sofern sie nicht auf unser Verschulden zurückzuführen sind, aus Nichtbeachtung der Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen, aus unsachgemäßen Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten durch den Käufer oder Dritte und aus Einwirkungen von Teilen fremder Herkunft.

## 1.2 Anforderungen an den Aufstellungsraum

Das Kühlaggregat darf nicht im Freien aufgestellt werden.

**Die Umgebungstemperaturen sollten für einen wirtschaftlichen Betrieb des Kühlaggregates im Bereich von +5°C bis +25°C liegen.**

Der Aufstellungsraum muss gut be- und entlüftet werden, um die anfallende Wärme abzuführen. Direkte Wärmeeinstrahlung auf das Kühlaggregat ist zu vermeiden. Das Aufheizen des Aufstellungsraumes muss vermieden werden, sonst steigt der Stromverbrauch.

Das Kühlaggregat ist für freies Ansaugen und freies Ausblasen von Luft ausgelegt. Falls Luftkanäle unumgänglich sind, bedürfen diese einer Projektierung durch die Kältefachfirma.

Vor den Ansaug- und Ausblasöffnungen des Kühlaggregates muss genügend freier Raum vorhanden sein, um eine gute Luftführung zu gewährleisten:

- mindestens 250 mm vor allen Ansaug- und Ausblasöffnungen

**Aggregat nicht in feuergefährdeten Betriebsstätten aufstellen.**

**Das sind gemäß DIN VDE 0100-482 (VDE 0100 Teil 482): 1997-08 Räume oder Orte oder Stellen in Räumen oder im Freien, bei denen die Gefahr besteht, dass sich nach den örtlichen und betrieblichen Verhältnissen leichtentzündliche Stoffe in gefahrdrohender Menge den elektrischen Betriebsmitteln so nähern können, dass höhere Temperaturen an diesen Betriebsmitteln oder Lichtbögen eine Brandgefahr bilden. Hierunter können fallen: Arbeits-, Trocken-, Lagerräume oder Teile von Räumen sowie derartige Stätten im Freien, z. B. Papier-, Textil- oder Holzverarbeitungsbetriebe, Heu-, Stroh-, Jute-, Flachs-lager.**

**Aggregat nicht in explosionsgefährdeter Umgebung aufstellen!**

## 1.3 Transport

Das Kühlaggregat darf wegen des Öls im Verdichter nur stehend transportiert werden. Für einen eventuellen Weitertransport darf nur die Originalverpackung verwendet werden.

## 1.4 Anlieferungszustand

Das Kühlaggregat wird betriebsbereit und steckerfertig verdrahtet im Karton verpackt angeliefert.

## 1.5 Auspacken und Handhabung

- Vor und beim Auspacken des Kühlaggregates muss eine Sichtkontrolle durchgeführt werden, um eventuelle Schäden, die durch den Transport entstanden sein könnten, festzustellen.
- Bitte achten Sie auf lose Teile, Beulen, Kratzer, sichtbare Ölverluste, etc.
- Beim Handling das Gerät nur am Gehäuse oder am Geräterahmen fassen.
- Bevor das Verpackungsmaterial entsorgt wird, muss kontrolliert werden, ob sich darin noch lose Teile befinden.
- Zur Bearbeitung von Gewährleistungsansprüchen bitten wir um genaue Angaben des Mangels (evtl. Foto) sowie um Angabe der Typenbezeichnung und Seriennummer des Gerätes.
- Um das Gerät vor Schäden zu bewahren, darf es nur in Gebrauchslage transportiert und gelagert werden. Nichtbeachtung hat den Verlust der Gewährleistung zur Folge.

## 1.6 Reinigung und Wartung des Kühlaggregats

Bei Reinigungsarbeiten das Kühlaggregat und die Zelle spannungsfrei machen.

**Den Netzstecker bei diesen Arbeiten herausziehen und gegen Wiedereinstecken sichern bzw. die Netzspannung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.**

- Das Kühlaggregat sollte periodisch nach der Inbetriebnahme kontrolliert und ggf. gereinigt werden. Je nach Verschmutzungsgrad muss dann der zeitliche Abstand bis zur nächsten Kontrolle bzw. Reinigung festgelegt werden. Das Zeitintervall für die Reinigung hängt von den Umgebungsbedingungen ab.
- Der Verflüssiger und Verdampfer kann entweder mit einem weichen Reinigungspinsel, mit Druckluft oder bei stark ölhaltigen Rückständen mit einem Druckreiniger gesäubert werden. Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden. Auch dürfen die Lamellen beim Reinigungsvorgang nicht verdrückt oder beschädigt werden.

## 2. Einbau des Kühlaggregates in eine Viessmann Kühlzelle

Der Mindestabstand zur Raumdecke muss 250 mm betragen, um eine gute Luftführung zu gewährleisten.



**Achtung!**

**Dieses Mindestmaß ist vor der Montage des Aggregates zu prüfen!**

Zum Einbau in die Kühlzelle kann ein Wandelement mit den entsprechenden Durchbrüchen und Bohrungen von uns geliefert werden.

**Ansonsten sind die notwendigen Bohrungen und Durchbrüche vom Kälteanlagenbauer mit Hilfe der Montageschablone oder der Maßzeichnung bauseits zu erstellen.**

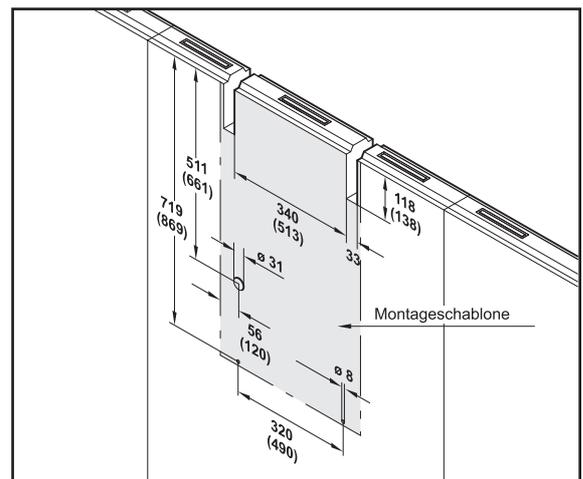
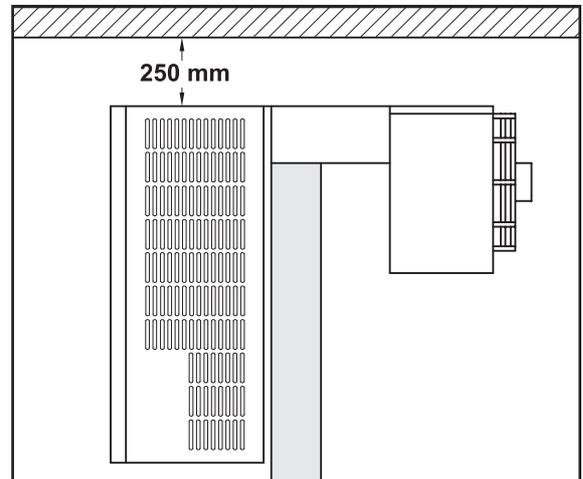
**Die bearbeiteten Schnittkanten sind vor Rost zu schützen.**



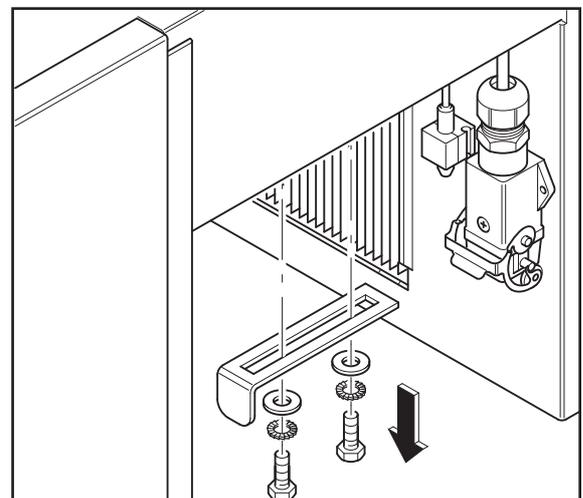
**Achtung!**

**Elektrische Stromversorgung erst bei der Inbetriebnahme vornehmen - Lebensgefahr!**

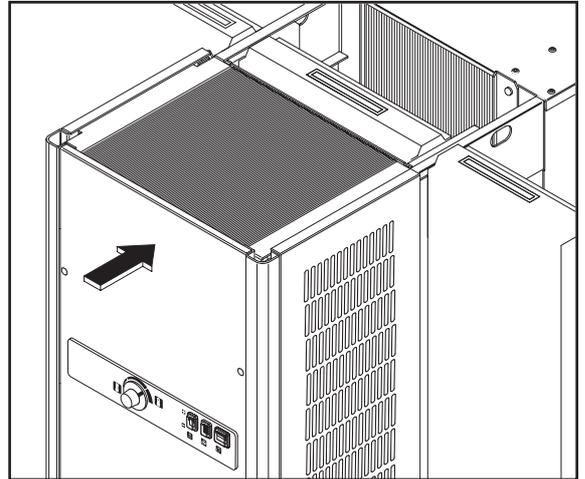
Feststellwinkel vom Aggregat lösen.



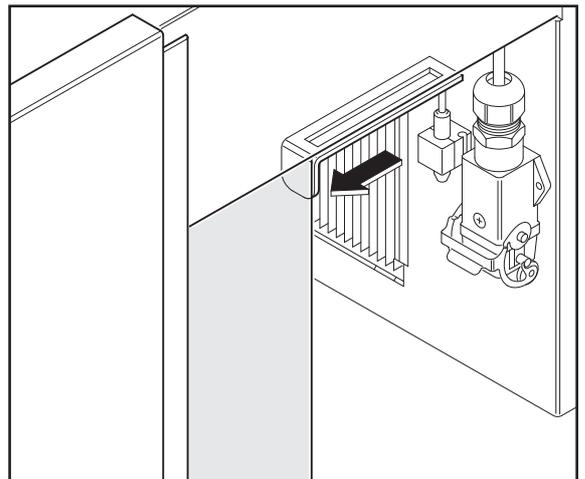
**Klammermaße nur für TectoRefrigo WMF1 1400, WMF1 1800, WMF1 2400, WMC1 2000 und WMC1 2800.**



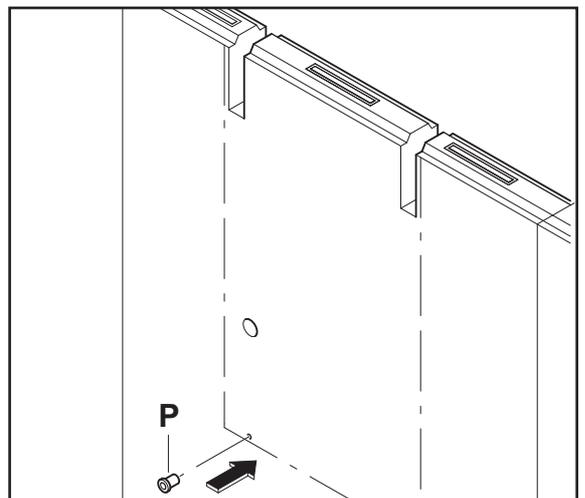
Aggregat in die Zellenwand einhängen und von außen gegendrücken.



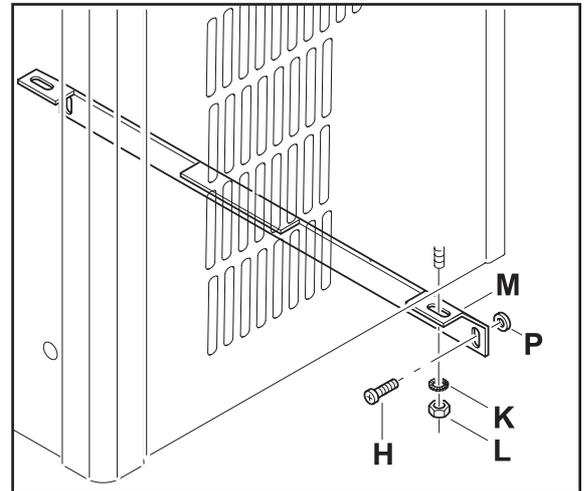
Die Feststellwinkel innen gegen die Zellenwand schieben und mit einer bzw. zwei Schrauben festschrauben.



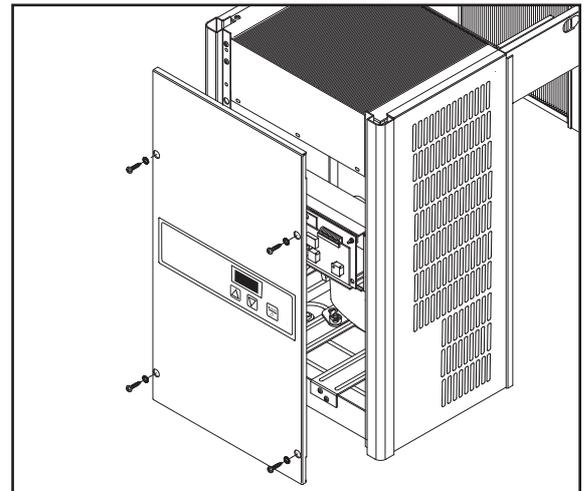
Beiliegende Blindnietmuttern (P) in die Bohrungen ( $\varnothing$  8 mm) einsetzen.



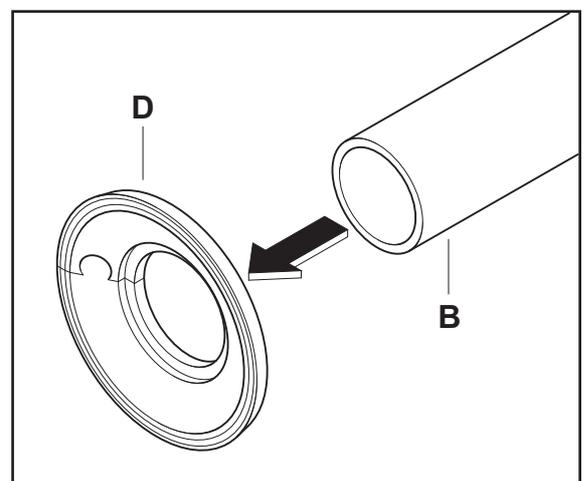
Beiliegenden Befestigungswinkel (M) mit dem Gehäuse des Aggregates und der Zellenwand verschrauben (Schrauben M4 x 15 (H) zur Verschraubung mit den Blindnietmutter (P) in der Zellenwand und Sechskantmutter (L) mit Scheiben (K) zur Befestigung am Gehäuse).



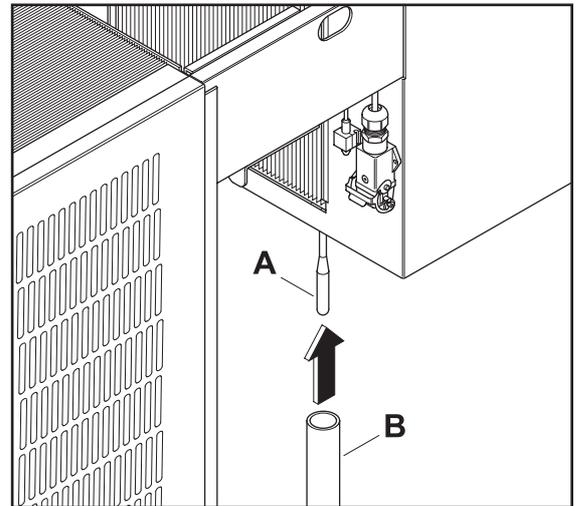
Verschlusschrauben der Frontabdeckung (4 Stück) lösen.  
Frontabdeckung nach oben und nach vorne abnehmen.



Beiliegende Kunststoffrossette (D) über den Tauwasserablaufschlauch (B) schieben.



Tauwasserablaufheizung (A) bei Geräten mit elektrischer Abtauung in den Tauwasserablaufschlauch (B) einführen, Tauwasserablaufschlauch (B) hierbei zur leichteren Einführung weitgehend gerade ziehen.



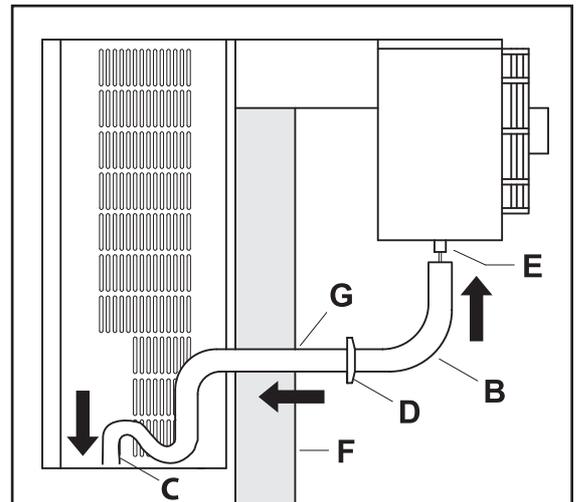
Siphon (C) nur bei Tiefkühlaggregaten.

Tauwasserablaufschlauch (B) von innen durch die Bohrung (G, d = 31 mm) in der Zellenwand (F) föhren. Falls es erforderlich ist, kann ein Gleitmittel verwendet werden.

Tauwasserablaufschlauch (B) auf den Ablaufstutzen (E) der Verdampferschale aufstecken.

Bei den Kühl- und Tiefkühlaggregaten Tauwasserablauf in die Tauwasserschale föhren.

Durchbruch (G) für Tauwasserablaufschlauch (B) mit der Kunststoffrosette (D) abdecken.



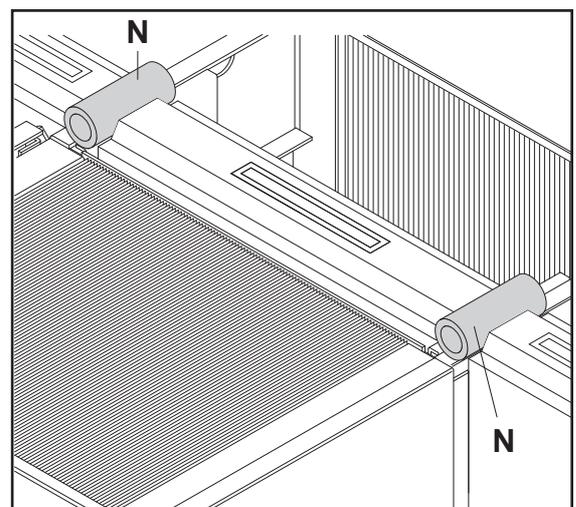
Bereich oberhalb der Einhängeschiene des Kühlaggregates mit beiliegenden Armaflexschläuchen (N) als Dichtungsmaterial ausfüllen.

Frontabdeckung einhängen und mit den vorhandenen Blechschrauben ST 3,9 x 19 und Fächerscheiben A 4,3 am Aggregat befestigen.



**Achtung!**

**Sollten neben dem Kühlaggregat Kabelkanäle o.ä. montiert werden, muss zwischen Kabelkanal und Aggregat ein Zwischenraum von 30mm bestehen, damit die Seitenwand des Aggregates bei Wartungsarbeiten entfernt werden kann.**



Das Kühlaggregat verfügt über eine angebaute mehrpolige Steckdose zur elektrischen Stromversorgung von im Kühlraum angebrachten Verbrauchern (z.B. Beleuchtung, max. 250 Watt).



**Achtung!**

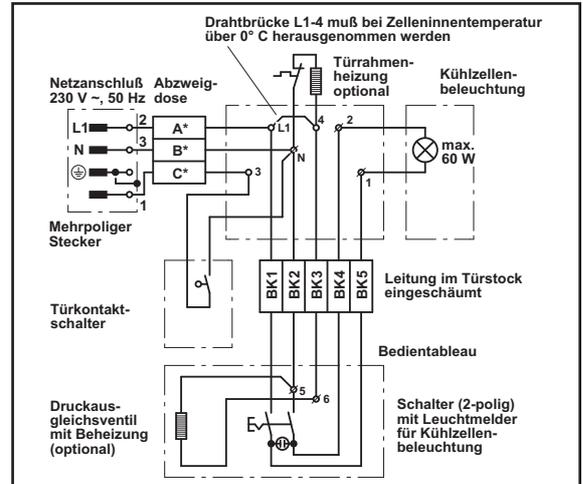
**Elektrische Stromversorgung erst bei der Inbetriebnahme vornehmen - Lebensgefahr!**

### 3.1 Netzanschluss

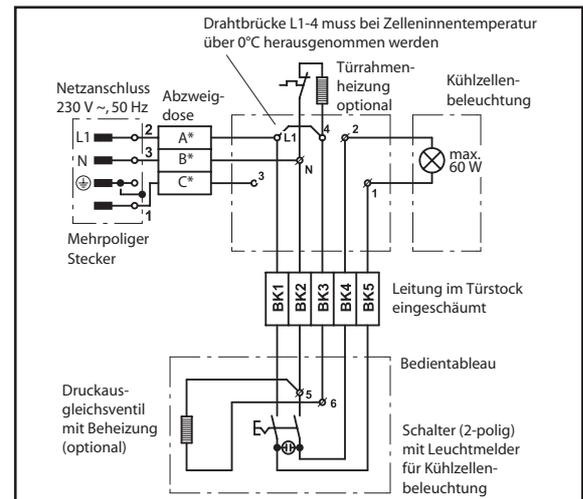
Arbeiten zum Netzanschluss und Schutzmaßnahmen sind von der Fachfirma gemäß IEC 364, den örtlichen Vorschriften und den Anschlussbedingungen des jeweiligen Energieversorgungsunternehmens auszuführen!

Netzstecker in eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose (AC 230 V~ 50 Hz) einstecken.

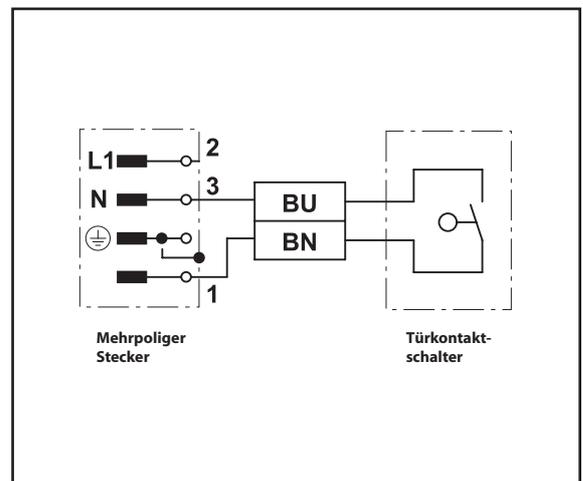
Kennzeichnung im Schaltplan	nach DIN/IEC	Leitung mit farbigen Adern	Leitung mit nummerierten Adern
A*	BK	schwarz	BK 1
B*	BU	blau	BK 2
C*	BN	braun	BK 3



**Steckeranschlussplan mehrpoliger Stecker - elektrisch Stromversorgung Kühlraum (Viessmann Tiefkühlzelle) mit Türkontaktschalter**



**Steckeranschlussplan mehrpoliger Stecker - elektrische Stromversorgung Kühlraum (Viessmann Kühlzelle) ohne Türkontaktschalter**



**Steckeranschlussplan mehrpoliger Stecker - Türkontaktschalter (ohne elektrische Stromversorgung Kühlraum)**

Allgemeiner Hinweis (Haftung): Die Angaben dieser Technischen Unterlage dienen der Beschreibung. Zusagen in Bezug auf Vorhandensein bestimmter Eigenschaften oder einen bestimmten Zweck bedürfen stets besonderer schriftlicher Vereinbarung.

### 3.2 CEE-Netzstecker (Nur Kühlaggregate WMF1 1800 und WMF1 2400)

Verschlusschrauben der Frontabdeckung (4 Stück) lösen. Darauf achten, dass die Fächerscheiben nicht verloren gehen.

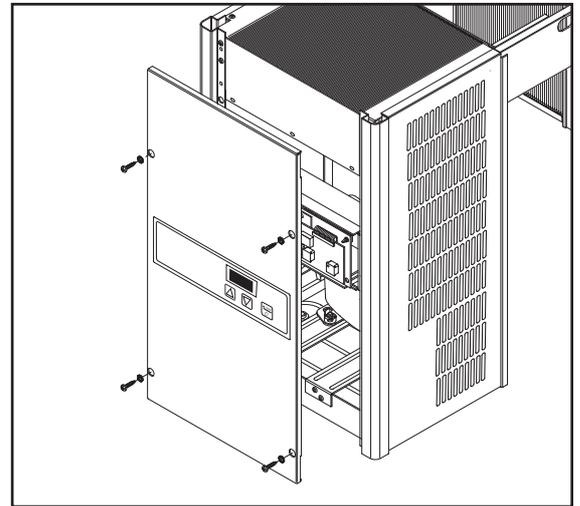
Frontabdeckung leicht nach oben schieben und nach vorne abziehen.

Seitlich innenliegende Befestigungsschraube des rechten Seitenteils lösen, Seitenteil (Y) nach oben schieben und abnehmen.

Netzanschlussleitung mit CEE-Stecker (Q) nach Außen führen. Seitenteil (Y) wieder einhängen, nach unten schieben und mit der Befestigungsschraube sichern.

CEE-Stecker in bauseitige CEE-Steckdose (3+N+PE, AC 400V, 16A, 50 Hz) einstecken.

Frontabdeckung einhängen und mit den vorhandenen Blechschrauben ST 3,9 x 19 und Fächerscheiben A 4,3 am Aggregat befestigen.

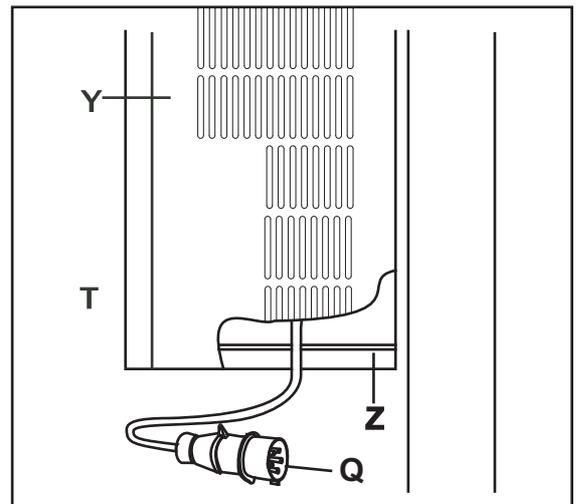


### 3.3 Anschluss des Türkontaktschalters

Bei geöffneter Kühlzellentür sollte der Verdampferventilator abgeschaltet werden. Wir empfehlen daher den Einbau eines potentialfreien Türkontaktschalters.

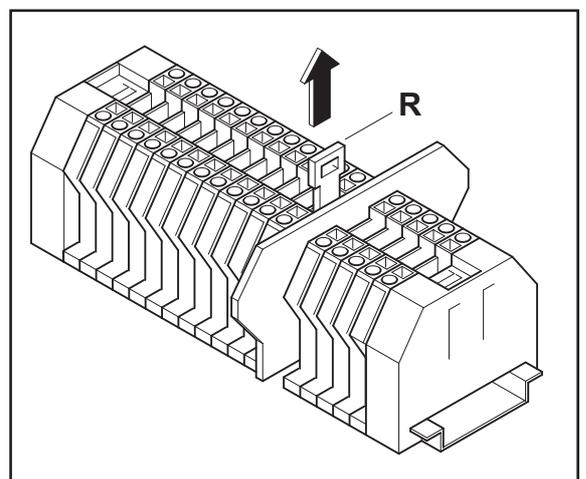
Der Anschluss erfolgt über die am Kühlaggregat angebaute mehrpolige Steckdose.

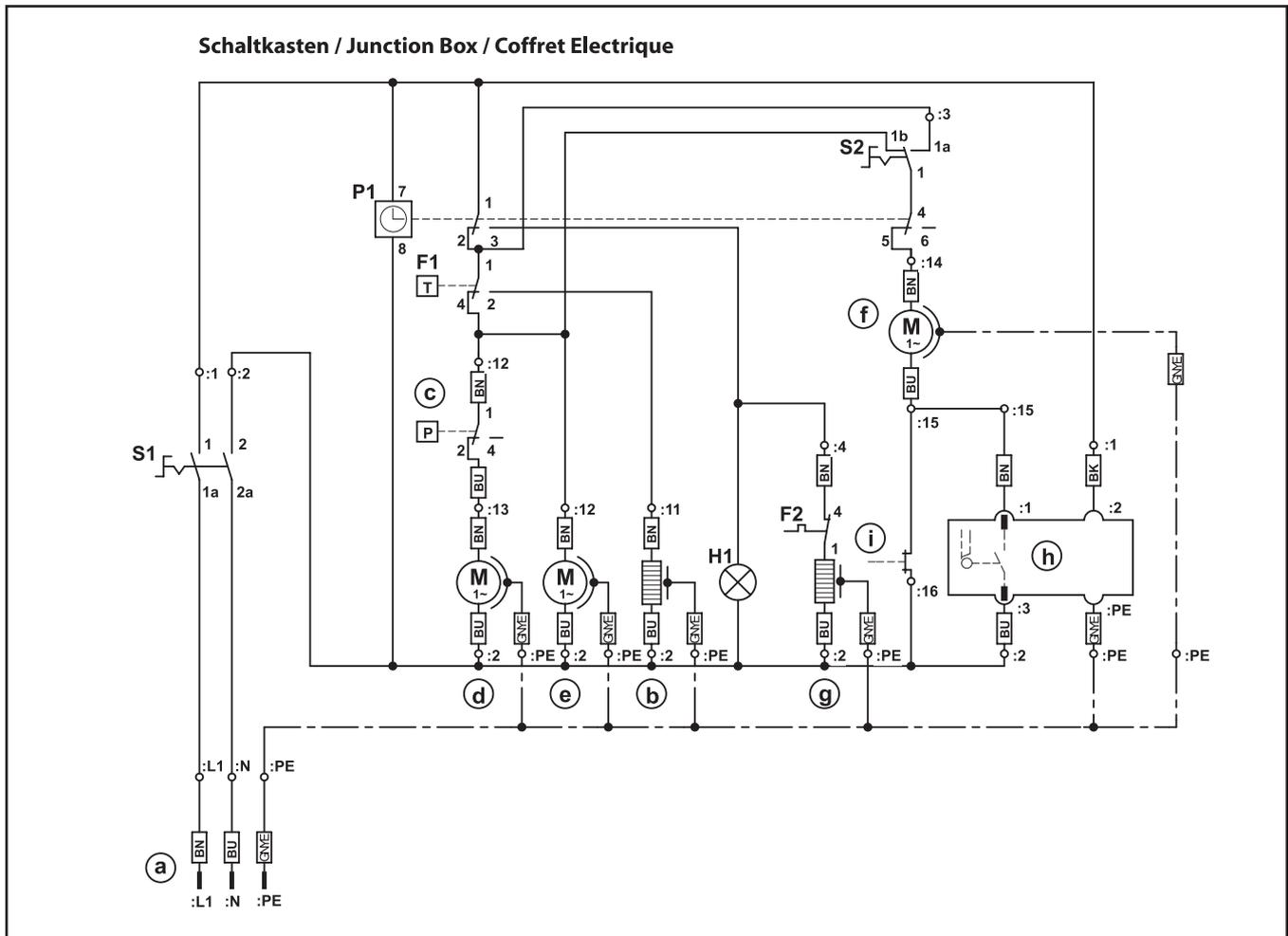
Im Auslieferungszustand ist das Aggregat funktionsbereit ohne externen Türkontaktschalter.



#### 3.3.1 Thermostatregelung T

Wird am Aggregat ein Türkontaktschalter angeschlossen, muss die im Regelungsgehäuse befindliche Trennklemme (R) zwischen den Anschlüssen 15 und 16 gezogen werden. Dazu ist die Frontabdeckung des Kühlaggregates sowie die Abdeckblende des Regelungsgehäuses abzunehmen.



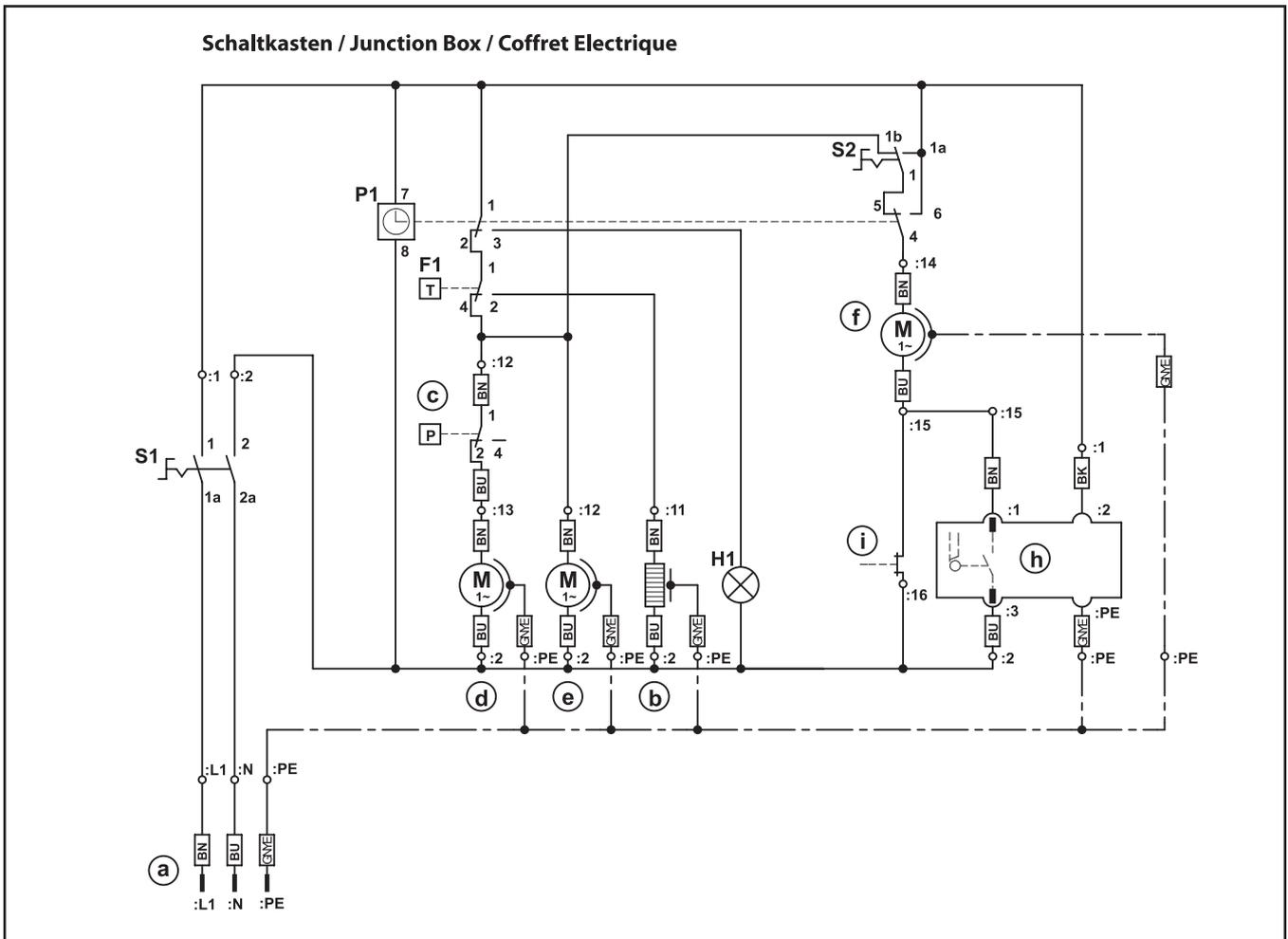


- (a) Netzanschluss 230 V ~ 50 Hz
- (b) Ölumpfheizung
- (c) Pressostat
- (d) Verdichter
- (e) Verflüssiger-Ventilator
- (f) Verdampfer-Ventilator
- (g) Abtauheizung
- (h) Mehrpolige Steckdose
- (i) Trennklemme (Option Türkontaktschalter)
- S1 Betriebsschalter
- S2 Feuchteschalter
- P1 Schaltuhr-Abtauung
- F1 Temperaturregler
- F2 Sicherheitstemperaturwächter
- H1 Abtauanzeige

DIN/IEC	D	GB	F
BU	blau	blue	bleu
BN	braun	brown	brun
BK	schwarz	black	noir
GNYE	grün/gelb	green/yellow	vert/joune

Dieses Schaltschema gilt nur im Zusammenhang mit dem Einsatz von Viessmann-Produkten!

### 3.5 Anschluss- und Verdrahtungsschema NK-Regelung für TectoRefrigo WMC1



- (a) Netzanschluss 230 V ~ 50 Hz
- (b) Ölumpfheizung
- (c) Pressostat
- (d) Verdichter
- (e) Verflüssiger-Ventilator
- (f) Verdampfer-Ventilator
- (h) Mehrpolige Steckdose
- (i) Trennklemme (Option Türkontaktschalter)
- S1 Betriebsschalter
- S2 Feuchteschalter
- P1 Schaltuhr-Abtauung
- F1 Temperaturregler
- H1 Abtauanzeige

DIN/IEC	D	GB	F
BU	blau	blue	bleu
BN	braun	brown	brun
BK	schwarz	black	noir
GNYE	grün/gelb	green/yellow	vert/joune

Dieses Schaltschema gilt nur im Zusammenhang mit dem Einsatz von Viessmann-Produkten!

Belgien  
Viessmann Nederland B.V.  
Telefon +31 10 4584444  
info-ref-be@viessmann.com  
**www.viessmann.be**

Dänemark  
Viessmann Refrigeration Systems ApS  
Telefon +45 4120 5420  
info.dk@viessmann.com  
**www.viessmann.dk**

Deutschland  
Viessmann Kühleysteme GmbH, Hof  
Telefon +49 9281 814-0  
Viessmann Kühleysteme GmbH, Mainz  
Telefon +49 61315 7046-17  
kuehlsysteme@viessmann.de  
**www.viessmann.de**

Estland  
Viessmann Külmasüsteemid OÜ  
Telefon +372 675 5150  
info.ee@viessmann.com  
**www.viessmann.ee**

Finnland  
Viessmann Refrigeration Systems Oy  
Telefon +358 19 537 8000  
info.fi@viessmann.com  
**www.viessmann.com**  
Viessmann Kylmäläjäjestelmät Oy  
Telefon +358 19 537 8000  
info.fi@viessmann.com  
**www.viessmann.fi**

Frankreich  
Viessmann Technique du Froid S.à.r.l.  
Telefon +33 3 87 13 08 13  
france@viessmann-refrigeration.com  
**www.viessmann.fr**

Großbritannien  
Viessmann Refrigeration Systems Limited  
Telefon +44 1952 457157  
sales@viessmann-coldtech.co.uk  
**www.viessmann.co.uk**

Irland  
Viessmann Refrigeration Systems Limited  
Telefon +353 1 617 7930  
sales@viessmann-coldtech.ie  
**www.viessmann-coldtech.ie**

Lettland  
Viessmann Refrigeration Systems Latvia filiāle  
Telefon +371 6782 8449  
info.lv@viessmann.com  
**www.viessmann.com**

Niederlande  
Viessmann Nederland B.V.  
Telefon +31 10 4584444  
info-ref-nl@viessmann.com  
**www.viessmann.nl**

Norwegen  
Viessmann Refrigeration Systems AS  
Telefon +47 3336 3500  
post@viessmann.no  
**www.viessmann.no**

Österreich  
Viessmann Kühleysteme Austria GmbH  
Telefon +43 72 35 66367-0  
office\_vk\_at@viessmann.com  
**www.viessmann.at**

Polen  
Viessmann Systemy Chłodnicze Sp. z o.o.  
Telefon +48 22 882 0020  
info.pl@viessmann.com  
**www.viessmann.pl**

Russland  
Viessmann Group – Refrigeration Systems  
Moscow, St. Petersburg  
Telefon +7 499 277 1260  
**www.viessmann.ru**

Schweiz  
Viessmann (Schweiz) AG  
Telefon +41 56 418 67 11  
info@viessmann.ch  
**www.viessmann.ch**

Schweden  
Viessmann Refrigeration Systems AB  
Telefon +46 8 5941 1200  
info.refrigeration@viessmann.se  
**www.viessmann.se**

Slowakai  
Viessmann, s.r.o.  
Telefon +421 32 23 01 00  
viessmann@viessmann.sk  
**www.viessmann.sk**

Tschechische Republik  
Viessmann, spol. s r.o.  
Telefon + 420 257 090 900  
viessmann@viessmann.cz  
**www.viessmann.cz**

Vereinigte Arabische Emirate  
Viessmann Middle East FZE  
Telefon +971 43724247  
refrigeration@viessmann.ae  
**www.viessmann.ae**